

Stadtgemeinde Bruneck
Città di Brunico



Verordnung über die Einsprüche gegen Beschlüsse

Regolamento concernente l'opposizione a delibere

Stadtgemeinde Bruneck
Città di Brunico



Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 19 vom 12.06.2019
Approvato con delibera del consiglio comunale n. 19 del 12/06/2019

Stadtgemeinde Bruneck Città di Brunico



In der Verordnung verwenden wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente regolamento viene utilizzata la forma maschile. Questa comunque include sempre anche la forma femminile.



Art. 1

Gegenstand der Verordnung

1. Diese Verordnung regelt die Modalitäten, Fristen und Verfahren für die Beantwortung der Einsprüche gegen Beschlüsse des Gemeinderates und des Gemeindeausschusses in Durchführung und Ergänzung der Bestimmungen des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Art. 183 und der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck in der jeweils geltenden Fassung.

Art. 2

Gegenstand des Einspruches

1. Die Bürger können gegen sämtliche Beschlüsse des Gemeinderates und des Gemeindeausschusses Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Jeder Einspruch kann nur einen einzigen Beschluss betreffen.

Art. 3

Form und Inhalt des Einspruches

1. Der Einspruch gegen einen Beschluss muss schriftlich abgefasst, vom Einbringer unterzeichnet und innerhalb des Zeitraumes der Veröffentlichung des Beschlusses an der digitalen Amtstafel in der Gemeinde eingereicht und protokolliert werden. Auf Anfrage wird der Empfang bestätigt. Der Generalsekretär ist verantwortlich für die ordnungsgemäße Abwicklung des Verfahrens in Bezug auf die Entgegennahme und die Beantwortung der Einsprüche.

Art. 1

Oggetto del regolamento

1. Il presente regolamento disciplina le modalità, i termini e le procedure di risposta alle opposizioni avverso delibere del consiglio comunale e della giunta comunale, in esecuzione ed integrazione delle disposizioni del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, Art. 183 e dello Statuto della Città di Brunico nel testo vigente.

Art. 2

Oggetto dell'opposizione

1. I cittadini possono proporre opposizioni alla giunta comunale avverso tutte le delibere del consiglio comunale e della giunta comunale. Ciascuna opposizione può riguardare solo una singola delibera.

Art. 3

Forma e contenuto dell'opposizione

1. L'opposizione avverso una delibera deve essere redatta per iscritto, sottoscritta dal presentatore, presentata e protocollata in comune entro il periodo di pubblicazione della delibera all'albo pretorio digitale del comune. Su richiesta ne viene confermata la ricezione. Il segretario generale è responsabile per lo svolgimento regolare della procedura in riferimento alla ricezione delle opposizioni e alla loro risposta.



2. Der Einspruch muss die Angaben zur eindeutigen Identifizierung des Beschlusses, sowie die beanstandeten Elemente und die Gründe der Beanstandung enthalten.

Der Einspruch kann nicht einen Beschluss zum Gegenstand haben, mit dem eine Entscheidung im Zusammenhang mit einem Einspruch getroffen worden ist.

3. Falls der Einspruch von mehreren Einbringern eingebracht und unterzeichnet wird, muss eine Person samt Anschrift angeführt werden, an welche sämtliche Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Einspruch stellvertretend für alle Unterzeichner zu richten sind.
4. Dem Einspruch können auch zweckdienliche Unterlagen und Gutachten beigelegt werden.

Art. 4 **Verfahrensvorschriften**

1. Zunächst stellt der Gemeindevorstand die Zulässigkeit des Einspruches fest.
2. Ist die Zulässigkeit festgestellt, trifft der Gemeindevorstand über den eingereichten Einspruch innerhalb von 30 Tagen ab Vorlage desselben eine Entscheidung mittels eines förmlichen Beschlusses.
3. Bei Feststellung von Gründen, welche die Unzulässigkeit und folglich die Archivierung nach sich ziehen, ist ein entsprechender Vermerk in die Sitzungsniederschrift aufzunehmen. Der Einbringer wird schriftlich informiert.

Die Verletzung der Bestimmungen der Artikel 2 und 3 zieht die Unzulässigkeit des

2. L'opposizione deve contenere i dati che consentano di individuare la delibera chiaramente, nonché gli elementi oggetto di contestazione e le motivazioni della stessa contestazione.

L'opposizione non può riguardare una delibera, con la quale è stata assunta una decisione su una precedente opposizione.

3. Qualora l'opposizione sia presentata e sottoscritta da più presentatori, deve essere indicato il nome del rappresentante unico con il relativo domicilio, valido per tutti i sottoscrittori, cui effettuare tutte le comunicazioni relative all'opposizione.
4. All'opposizione possono essere allegati anche documenti e pareri ritenuti utili allo scopo.

Art. 4 **Norme procedurali**

1. Innanzitutto la giunta comunale accerta l'ammissibilità dell'opposizione.
2. La giunta comunale, entro 30 giorni dalla data di presentazione dell'opposizione, assume una decisione in merito alla stessa con una delibera formale, dopo aver accertato l'ammissibilità dell'opposizione stessa.
3. Qualora vengano accertati motivi, cui conseguano l'inammissibilità e l'archiviazione, ne va semplicemente fatta annotazione nel verbale di seduta. Il presentatore viene informato in forma scritta.

L'inosservanza delle disposizioni degli articoli 2 e 3 comporta l'inammissibilità



Einspruches und die anschließende Archivierung desselben nach sich.

4. Falls der Einspruch gegen einen Gemeindevausschussbeschluss gerichtet ist, kann der Gemeindevausschuss den Einspruch ablehnen oder ganz oder teilweise annehmen.
5. Falls der Einspruch gegen einen Gemeinderatsbeschluss gerichtet ist, entscheidet der Gemeindevausschuss innerhalb der in Absatz 1 genannten Frist über die Annahme bzw. Ablehnung des Einspruches. Im Falle der Annahme des Einspruches wird dem Gemeinderat in der nächsten Sitzung ein entsprechender Beschlussvorschlag zur Beschlussfassung unterbreitet. Im Falle der Ablehnung des Einspruches durch den Gemeindevausschuss wird das Verfahren archiviert. Der Gemeinderat wird darüber in Kenntnis gesetzt.
6. Der Gemeindevausschuss kann den Einbringer bzw. den Vertreter der Einbringer des Einspruchs anhören.

Art. 5
Beantwortungsmodalitäten und -fristen

1. Der Bürgermeister informiert den Einbringer bzw. den Vertreter der Einbringer über die im Zusammenhang mit dem jeweiligen Einspruch getroffenen Entscheidungen innerhalb der darauffolgenden fünfzehn Tage.

dell'opposizione e la conseguente archiviazione della stessa.

4. Qualora l'opposizione sia rivolta contro una delibera della giunta comunale, la giunta comunale può respingerla o accoglierla in tutto o in parte.
5. Qualora l'opposizione sia rivolta contro una delibera consiliare, la giunta comunale decide entro il termine di cui al comma 1, sull'accoglimento o sul rigetto dell'opposizione. In caso di accoglimento dell'opposizione viene sottoposta al consiglio comunale nella seduta successiva una corrispondente proposta di delibera per la relativa adozione. In caso di rigetto dell'opposizione da parte della giunta comunale, il procedimento viene archiviato. Il consiglio comunale ne viene informato.
6. La giunta comunale può disporre che venga sentito il presentatore rispettivamente il rappresentante dei presentatori dell'opposizione.

Art. 5
Modalità di risposta e termini

1. Il sindaco informa il presentatore, rispettivamente il rappresentante dei presentatori, riguardo alle decisioni assunte in ordine alla relativa opposizione entro i successivi quindici giorni.